

Ad Photo

AMPLIFIED INDOOR

DIGITAL TV ANTENNA



I Istruzioni per l'uso

GB Instructions

D Gebrauchsanleitung

F Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

E Instrucciones de uso

P Instruções para utilização

S Användarinstruktioner

FIN Käyttöohjeet

CZ Návod k použití

GR Οδηγίες χρήσης

SK Navodila za uporabo

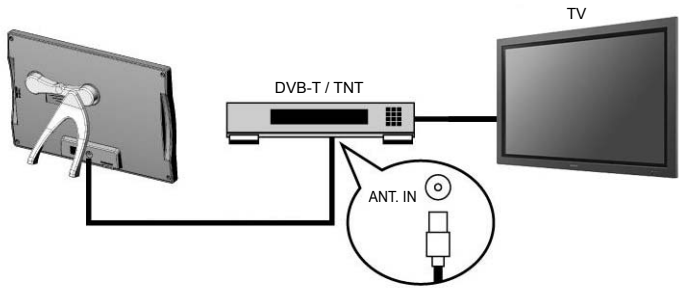
PL Instrukcje użytkowania

H Használati utasítás

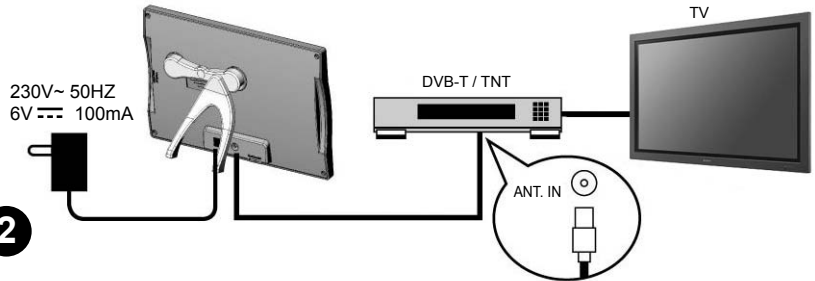
 **meliconi**®



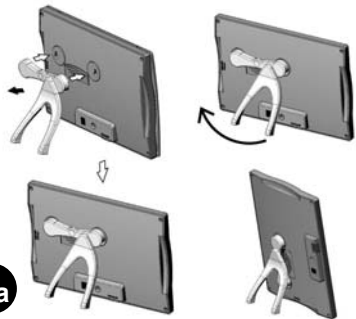
1



2

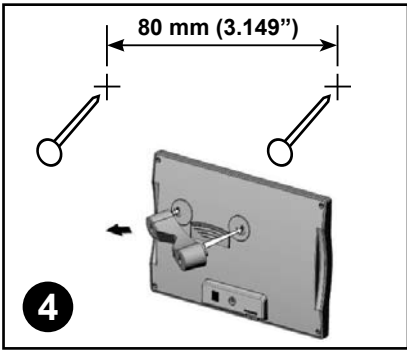


3a

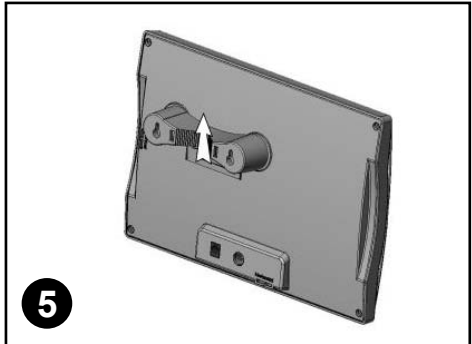


3b

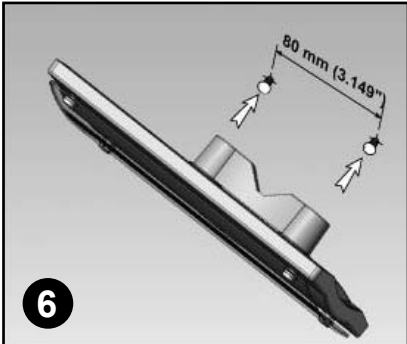
4



5



6



ANTENNA AMPLIFICATA DA INTERNI PER IL SEGNALE DIGITALE TERRESTRE "AD PHOTO"



ISTRUZIONI PER L'USO

Vi ringraziamo per aver scelto MELICONI.

L'antenna amplificata da interni AD PHOTO riceve segnali della TV digitale terrestre, segnali radio DAB e FM, e segnali TV analogici tradizionali sulle frequenze VHF e UHF.

A. Collocazione dell'antenna

Posizionare l'antenna possibilmente non sopra il televisore, lontano da oggetti metallici, apparecchi elettrici e muri in cemento armato che ne limiterebbero il funzionamento.

B. Installazione

- Assicurarsi che il decoder digitale terrestre sia acceso
- Collegare il cavo dell'antenna Meliconi alla presa dell'antenna situata sul retro del decoder digitale terrestre (1).
- E' possibile che il decoder non sia predisposto ad alimentare l'antenna (vedere manuale d'uso del decoder). In questo caso, utilizzare l'adattatore AC/DC incluso nella confezione: inserire il cavetto nell'ingresso di alimentazione dell'antenna e collegare l'adattatore ad una presa elettrica (2).
- Collocare l'antenna sul supporto desiderato: su un supporto da tavolo incluso nella confezione, in orizzontale (figura 3a) o in verticale (figura 3b); oppure su una parete.
Modificare la posizione e l'orientamento (orizzontale / verticale) dell'antenna fino ad ottenere una ricezione ottimale.

Per installare l'antenna su una parete procedere in questo modo: **a.** Inserire nella parete i due chiodi che trovate nella confezione, lasciando tra loro una distanza di 80 mm (3,149") **b.** Installare la staffa in plastica inclusa nella confezione nei due fori posti sul retro dell'antenna (4). Dopo l'inserimento, premere per bloccarla in posizione (5). **c.** Inserire i due chiodi fissati alla parete nei due fori della staffa (6).

C. Risoluzione dei Problemi

- Se l'antenna risultasse non funzionante, accertatevi per prima cosa che sia correttamente alimentata.
- La funzione di alimentazione tramite il cavo d'antenna potrebbe essere momentaneamente disattivata sul vostro decoder. In questo caso, seguire le istruzioni del vostro decoder per abilitare questa funzionalità oppure collegare l'antenna all'alimentatore in dotazione

Per ogni evenienza potete chiamare il nostro CALL CENTER, assistenza telefonica clienti, al numero (+39) 02 66012766

GARANZIA 2 ANNI - La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Antenna digitale amplificata da interni
Ricezione dei segnali della TV digitale terrestre (DVB-T), dei segnali radio DAB, dei segnali VHF, UHF e FM.
Gamma di ricezione: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz
Filtro per interferenze GSM e dispositivi wireless
Fattore di rumore estremamente basso (< 3,5 dB)
Amplificazione dell'antenna: 20dB
Alimentazione 5V DC fornita dal decoder DVB-T tramite il cavo d'antenna, oppure 6V DC tramite adattatore incluso nella confezione

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Supporto da tavolo
- Staffa da parete
- Chiodi da parete
- Adattatore AC/DC
- Cavo coassiale: maschio IEC a maschio IEC ad angolo retto (1830 mm)
- Laccio per fermare i cavi
- Adattatore femmina IEC a maschio F



Il simbolo in questione applicato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negoziante da cui è stato acquistato il prodotto.



“AD PHOTO” AMPLIFIED INDOOR DIGITAL TERRESTRIAL TV AERIAL

**GB**

INSTRUCTIONS

Thank you for choosing MELICONI.

The AD PHOTO amplified indoor aerial receives digital terrestrial TV, DAB and FM radio signals and VHF and UHF traditional analogue TV signals.

A. Locating the aerial

The aerial should not be positioned on top of the television or near metal objects, electric appliances or reinforced concrete walls as they would limit operation.

B. Installation

- Make sure the digital terrestrial decoder is turned on
- Connect the cable of the Meliconi aerial to the aerial socket at the back of the digital terrestrial decoder (1).
- The decoder may not be designed to power an aerial (see decoder instructions). In this case, use the AC/DC adaptor included in the pack. Plug the cable into the aerial power input socket, then connect the adaptor to an electrical socket (2)
- Mount the aerial as required, on a table-top base (included in the pack) either horizontally (figure 3a) or vertically (figure 3b) or on a wall.

Change the position and orientation (horizontal/vertical) of the aerial until reception is optimum.

To install the aerial on a wall, proceed as follows: **a.** Drive the two nails provided in the pack into the wall, 80 mm (3.149”) apart. **b.** Fit the plastic bracket included in the pack into the two holes at the back of the aerial (4). After insertion, press to block in place (5). **c.** Insert the two nails in the wall into the two holes in the bracket (6).

C. Troubleshooting

- If the aerial does not work, firstly make sure it is powered correctly.
- Powering via the aerial cable could be momentarily disabled on your decoder. In this case, follow the instructions with your decoder to enable the function or connect the aerial to the power adaptor provided.

TWO-YEAR WARRANTY - Tampering or improper use of the product invalidates the warranty

CHARACTERISTICS AND TECHNICAL SPECIFICATION

Amplified indoor digital aerial

Reception of digital terrestrial TV (DVB-T) signals, DAB radio signals and VHF, UHF and FM signals.

Reception range: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

GSM and wireless device interference suppression filter

Extremely low noise factor (< 3.5 dB)

Amplification: 20 dB

5V DC provided by the DVB-T decoder through the aerial cable or 6V DC from the adaptor included in the pack.

PACKAGE CONTENTS

- Table top mount
- Wall bracket
- Nails for wall
- AC/DC adaptor
- Coaxial cable: IEC male to IEC male right angle (1830 mm)
- Cable tie
- IEC female to F male adaptor



This symbol appearing on a product or its packaging indicates that the product must not be considered as normal household waste, but must be taken to a special waste collection centre for recycling electric and electronic appliances. Disposing of this product appropriately helps avoid any potentially negative consequences which could arise from its incorrect disposal. For more detailed information on recycling of this product, contact your local council, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

VERSTÄRKTE INNENANTENNE FÜR TERRESTRISCHE DIGITALE SIGNALE „AD PHOTO“ GEBRAUCHSANLEITUNG

D

Vielen Dank, dass Sie sich für MELICONI entschieden haben.

Die verstärkte Innenantenne AD PHOTO empfängt terrestrische digitale TV-Signale, DAB und FM Radiosignale sowie herkömmliche analoge TV-Signale auf den Frequenzen VHF und UHF.

A. Aufstellung der Antenne

Vermeiden Sie es, die Antenne auf dem Fernseher oder in der Nähe von Metallgegenständen, elektrischen Geräten und Stahlbetonwänden aufzustellen, da diese die Funktionsweise beeinträchtigen.

B. Installation

- Sicherstellen, dass der DVB-T Decoder eingeschaltet ist.
- Das Kabel der Meliconi-Antenne an die Antennenbuchse auf der Rückseite des DVB-T Decoders anschließen (1)
- Der Decoder ist möglicherweise nicht für die Versorgung der Antenne vorbereitet (siehe Gebrauchsanleitung des Decoders). In diesem Fall den in der Packung enthaltenen AC/DC Adapter verwenden: das Kabel an den Versorgungseingang der Antenne und den Adapter an eine Steckdose anschließen (2).
- Die Antenne auf dem gewünschten Halter anordnen. Auf dem Tischhalter (mitgeliefert) waagrecht (Abbildung 3a) oder senkrecht (Abbildung 3b) bzw. an einer Wand.

Die Position und Ausrichtung (waagrecht/senkrecht) der Antenne verändern, bis der Empfang optimal ist. Für die Installation der Antenne an einer Wand auf folgende Weise vorgehen: **a.** In der Wand die beiden in der Packung mitgelieferten Nägel in einem Abstand von 80 mm (3,149") anbringen. **b.** Den mitgelieferten Kunststoffbügel in den beiden Bohrungen auf der Rückseite der Antenne einsetzen (4). Danach aufdrücken, um ihn zu blockieren (5). **c.** Die beiden an der Wand befestigten Nägel in die beiden Bohrungen des Bügels (6) einführen.

C. Problembeseitigung

- Sollte die Antenne nicht funktionieren, überprüfen Sie zuerst, ob sie korrekt versorgt wird.
- Die Versorgungsfunktion über das Antennenkabel könnte vorübergehend an Ihrem Decoder deaktiviert sein. In diesem Fall befolgen Sie die Anleitungen für Ihren Decoder, um diese Funktion zu aktivieren. Ebenso können Sie die Antenne an das mitgelieferte Netzteil anschließen.

2 JAHRE GARANTIE - Der Garantiesanspruch verfällt bei unerlaubten Eingriffen oder unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Verstärkte digitale Innenantenne

Empfang der terrestrischen digitalen TV-Signale (DVB-T), der Hörfunksignale (DAB) und der VHF, UHF und FM Signale.

Empfangsbereich: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filter gegen GSM-Störungen und Störeinflüsse von drahtlosen Vorrichtungen

Extrem niedriger Rauschfaktor (< 3,5 dB)

Antennenverstärkung: 20dB

5 Vdc Versorgung durch DVB-T Decoder über das Antennenkabel oder 6 Vdc Versorgung über den mitgelieferten Adapter

PACKUNGSGEHALT

- Tischhalter
- Wandbügel
- Nägel für Wandbefestigung
- AC/DC Adapter
- Koaxialkabel: IEC-Stecker – IEC-Stecker im rechten Winkel (1830 mm)
- Kabelbinder
- Adapter IEC-Buchse / F-Stecker



Das auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol besagt, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll anzusehen ist, sondern bei speziellen Sammelstellen für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abzugeben ist. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes werden mögliche negative Folgen vermieden, die aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen könnten. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produktes liefern das Gemeindeamt, der örtliche Müllentsorgungsdienst oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

ANTENNE D'INTERIEUR AMPLIFIEE "AD PHOTO" POUR LE SIGNAL NUMERIQUE TERRESTRE



MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir choisi MELICONI.

L'antenne d'intérieur amplifiée AD PHOTO reçoit les signaux de la TV numérique terrestre, les signaux radio DAB et FM et les signaux TV analogiques traditionnels sur les fréquences VHF et UHF.

A. Positionnement de l'antenne

Dans la mesure du possible, éviter de positionner l'antenne sur le téléviseur. La placer loin d'objets métalliques, d'appareils électriques et de murs en béton armé qui limiteraient son fonctionnement.

B. Installation

- S'assurer que le décodeur numérique terrestre est allumé
- Relier le câble d'antenne Meliconi à la prise d'antenne située à l'arrière du décodeur numérique terrestre ou du TV avec tuner TNT intégré. (1)
- Il est possible que le décodeur ne soit pas adapté pour alimenter l'antenne (voir le manuel d'utilisation du décodeur). Dans ce cas, utiliser l'adaptateur Ca/Cc fourni dans l'emballage : connecter la fiche de l'adaptateur dans l'entrée d'alimentation de l'antenne et brancher l'adaptateur à une prise secteur (2)
- Placer l'antenne sur le support désiré : sur un support de table inclus dans l'emballage, à l'horizontale (figure 3a) ou à la verticale (figure 3b) ; ou au mur.

Modifier la position et l'orientation (horizontale / verticale) de l'antenne jusqu'à obtenir une réception optimale.

Pour installer l'antenne sur un mur, procéder comme suit : a. Introduire dans le mur les deux clous inclus dans

l'emballage, en les espaçant de 80 mm (3,149") b. Installer l'étrier en plastique inclus dans l'emballage dans les deux trous situés à l'arrière de l'antenne (4). Une fois introduit, appuyez pour le bloquer en position (5).

c. Introduire les deux clous fixés au mur dans les deux trous de l'étrier (6).

C. Résolution des Problèmes

- Si l'antenne ne fonctionne pas, s'assurer d'abord qu'elle est alimentée correctement.
- La fonction d'alimentation à travers le câble d'antenne peut être provisoirement désactivée sur votre décodeur. Dans ce cas, suivre les instructions de votre décodeur pour activer cette fonctionnalité ou alimenter l'antenne avec l'adaptateur fourni.

GARANTIE 2 ANS - Toute mauvaise manipulation ou intervention sur l'antenne entraîne l'annulation de la garantie.

CARACTERISTIQUES ET DONNEES TECHNIQUES

Réception des signaux de la TV numérique terrestre (TNT), des signaux radio DAB et des signaux VHF, UHF et FM.

Gamme de réception : VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filtre pour interférences GSM et appareils sans fil

Facteur de bruit extrêmement bas (< 3,5 dB)

Amplification de l'antenne : 20dB

Directement alimentée en 5V Cc fournie par le décodeur TNT via le câble d'antenne (si adapté), ou 6V Cc avec l'adaptateur secteur Ca/Cc fourni.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Antenne
- 1 Support de table
- 1 Support mural
- 2 Clous muraux
- 1 Adaptateur Ca/Cc. Tension d'entrée 230V ~ 50Hz, tension de sortie 6V --- 100mA
- 1 Câble coaxial : IEC mâle - IEC mâle à angle droit
- 1 Collier de serrage pour câbles
- 1 Adaptateur IEC femelle - mâle F
- 1 Notice d'emploi



Le symbole en question appliqué sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé dans un point de collecte différenciée approprié au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le respect de cette norme permet d'éviter toute conséquence négative qui pourrait dériver d'une élimination du produit de manière non adéquate. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter le service de la mairie compétent, le service local d'élimination des déchets ou le magasin auprès duquel le produit a été acheté.



VERSTERKTE BINNENANTENNE VOOR DIGITAAL SIGNAAL "AD PHOTO"



GEBRUIKSINSTRUCTIES

Wij danken u voor uw keuze van een MELICONI product.

De versterkte binnenantenne AD PHOTO ontvangt digitale TV-signalen, DAB- en FM-radiosignalen en de traditionele analoge tv-signalen op de VHF- en UHF-frequenties.

A. Plaats van de antenne

Plaats de antenne zo mogelijk niet boven de televisie, en uit de buurt van metalen voorwerpen, elektrische apparaten en muren van gewapend beton, want deze zouden de werking beperken.

B. Installatie

- Controleer of de digitale decoder ingeschakeld is
- Steek de kabel van de Meliconi antenne in de antenneaansluiting op de achterkant van de digitale decoder (1).
- Het kan zijn dat de decoder niet geschikt is om de antenne te voeden (zie de gebruikshandleiding van de decoder). Gebruik in dat geval de AC/DC-adaptor die in de verpakking te vinden is: steek het kabeltje in de voedingsingang van de antenne, en verbind de adaptor met een stopcontact (2)
- Plaats de antenne op de gewenste ondersteuning: op de steun die in de verpakking zit, in horizontale (afb. 3a) of verticale (afb. 3b) stand, of aan een muur.

Pas de positie en de richting (horizontaal/verticaal) van de antenne aan, totdat de ontvangst optimaal is. Doe het volgende om de antenne aan een muur te installeren: **a.** Sla de twee spijkers die in de verpakking zitten in de muur met een onderlinge afstand van 80 mm (3,149") **b.** Monteer de plastic beugel die in de verpakking zit in de twee gaten op de achterkant van de antenne (4). Duw de beugel vervolgens op zijn plaats (5). **c.** Steek de twee spijkers die in de muur geslagen zijn, in de twee gaten van de beugel (6).

C. Oplossen van problemen

- Als de antenne niet werkt, moet u ten eerste controleren of de voeding in orde is.
- De voedingsfunctie via antennekabel zou tijdelijk gedeactiveerd kunnen zijn op uw decoder. In dat geval moet u de instructies van uw decoder opvolgen om deze functie te activeren of moet de antenne worden verbonden met de meegeleverde voeder

2 JAAR GARANTIE - De garantie komt te vervallen indien het product onklaar wordt gemaakt of op oneigenlijke wijze wordt gebruikt.

EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Digitale versterkte binnenantenne

Ontvangst van digitale tv-signalen (DVB-T), DAB-radiosignalen, VHF-, UHF- en FM-signalen.

Ontvangstbereik: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filter voor ruis van GSM en wireless apparaten

Zeer lage lawaai-factor (< 3,5 dB)

Antenneversterking: 20dB

Voeding 5V gelijkstr. geleverd door de DVB-T decoder via antennekabel, of 6V gelijkstr. via de meegeleverde adaptor

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Tafelsteun
- Muurbeugel
- Muurspijkers
- AC/DC-adaptor
- Coaxiale kabel: mannelijke IEC-connector naar mannelijke IEC-connector onder een rechte hoek (1830 mm)
- Bandje om de kabels vast te zetten
- Adapter vrouwelijke IEC-connector naar mannelijke F-connector



Het symbool in kwestie, dat aangebracht is op het product of op de verpakking, geeft aan dat het product niet mag worden beschouwd als gewoon huishoudelijk afval, maar naar een speciaal inzamelcentrum voor recycling van elektrische en elektronische apparaten moet worden gebracht. Door dit product op de juiste manier af te voeren levert men een bijdrage aan het vermijden van mogelijk negatieve consequenties die een onjuiste afvalverwerking van dit product zou kunnen hebben. Voor verdere informatie omtrent recycling van dit product, kunt u contact opnemen met het gemeentekantoor, de plaatselijke vuilnisophaaldienst of de winkelier bij wie u het product heeft aangeschaft.



ANTENA AMPLIFICADA PARA INTERIORES PARA SEÑALES DE TELEVISIÓN DIGITAL TERRESTRE "AD PHOTO"



INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por haber elegido MELICONI.

La antena amplificada para interiores AD PHOTO recibe las señales de televisión digital terrestre, señales de radiodifusión DAB y FM, así como señales de televisión analógicas tradicionales en las frecuencias VHF y UHF.

A. Colocación de la antena

Coloque la antena preferiblemente no encima del televisor y lejos de objetos de metal, aparatos eléctricos y paredes de hormigón, ya que afectarían su funcionamiento.

B. Instalación

- Asegúrese de que el descodificador TDT está encendido.
 - Conecte el cable de la antena Meliconi al conector para la antena situado en la parte trasera del descodificador TDT (1).
 - Es posible que su descodificador no esté predispuesto para alimentar la antena (consulte el manual de uso del descodificador). En este caso, utilice el adaptador de corriente CA/CC incluido en la caja. Inserte el cable en la toma de corriente de la antena y enchufe el adaptador a una toma de pared (2).
 - Coloque la antena sobre el soporte deseado: en la base de sobremesa incluida en la caja, en posición horizontal (fig. 3a) o en posición vertical (fig. 3b), o bien fijada a la pared.
- Cambie la posición y la orientación (horizontal/vertical) de la antena hasta que la calidad de recepción sea óptima.

Para instalar la antena fijándola a una pared, siga el procedimiento indicado a continuación. **a.** Inserte en la pared los dos clavos incluidos en la caja, dejando una distancia de 80 mm (3,149") entre ellos. **b.** Inserte el soporte de plástico (incluido en la caja) en los dos orificios situados en la parte trasera de la antena (4). Tras insertarlo, empújelo para que se encaje en su posición (5). **c.** Inserte las cabezas de los dos clavos fijados a la pared en los orificios del soporte (6).

C. Solución de averías

- Si la antena no funciona, asegúrese en primer lugar de que recibe alimentación eléctrica correctamente.
- La función de alimentación mediante el cable de la antena puede estar desactivada momentáneamente en el descodificador. En este caso, siga las instrucciones del descodificador para activar dicha función o bien conecte la antena al alimentador suministrado.

2 AÑOS DE GARANTÍA. La garantía pierde su validez si el producto es manipulado o usado de modo impropio.

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Antena digital amplificada para interiores

Recepción de señales de televisión digital terrestre (DVB-T), señal de radiodifusión DAB y señales VHF, UHF, y FM

Gama de recepción: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filtro supresor de interferencias GSM y dispositivos inalámbricos

Factor de ruido muy bajo (<3,5 dB)

Amplificación de la antena: 20 dB

Alimentación de 5 VCC suministrada por el descodificador DVB-T mediante el cable de la antena, o bien de 6 VCC mediante el adaptador incluido.

CONTENIDO DE LA CAJA

- Base de sobremesa
- Soporte de pared
- Clavos para pared
- Adaptador CA/CC
- Cable coaxial: macho CEI a macho CEI ángulo recto (1.830 mm)
- Brida sujetacables
- Adaptador hembra CEI a macho F



El símbolo del contenedor tachado, aplicado en el embalaje o en el producto, indica que éste no debe desecharse junto a los residuos domésticos sino depositarse en un punto de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje y la eliminación ecocompatible del producto contribuyen a proteger el medio ambiente y la salud de la población. Para más información sobre el reciclaje de este producto, consulte con el Ayuntamiento de su ciudad, con el servicio local de eliminación de residuos o con el comercio donde lo ha adquirido.



ANTENA AMPLIFICADA PARA INTERIOR, PARA O SINAL DIGITAL TERRESTRE “AD PHOTO”



INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

Obrigado por ter escolhido MELICONI.

A antena amplificada para interior, AD PHOTO, recebe sinais da TV digital terrestre, sinais de rádio DAB e FM e sinais TV analógicos tradicionais nas frequências VHF e UHF.

A. colocação da antena

Coloque a antena não em cima da televisão, se possível, e afastada de objectos de metal, aparelhos eléctricos e paredes de cimento armado, que lhe limitam o funcionamento.

B. Instalação

- Certifique-se de que o decoder digital terrestre está ligado
- Ligue o cabo da antena Meliconi na tomada da antena, na traseira do decoder digital terrestre (1)
- Pode acontecer que o decoder não esteja preparado para poder alimentar a antena (ver manual de utilização do decoder). Neste caso, utilize o adaptador CA/CC incluído na embalagem. Introduza, então, o cabo na entrada de alimentação da antena e ligue o adaptador a uma tomada eléctrica (2)
- Coloque a antena no suporte desejado. Num suporte de mesa incluído na embalagem, na posição horizontal (figura 3a) ou vertical (figura 3b), ou numa parede.

Vá mudando a posição e orientação (horizontal / vertical) da antena, até conseguir a recepção ideal.

Para instalar a antena numa parede proceda assim: **a.** Introduza na parede os dois pregos que encontrou na embalagem, deixando entre eles uma distância de 80 mm (3,149”) **b.** Monte o suporte de plástico incluído na embalagem nos dois orifícios presentes na retaguarda da antena (4). Após introdução, faça pressão para o bloquear na posição (5). **c.** Introduza os dois pregos fixados nos dois furos do suporte (6).

C. Resolução de problemas

- Se a antena não funcionar, comece por verificar se está a ser alimentada devidamente.
- A função de alimentação através do cabo da antena pode estar momentaneamente desactivada no seu decoder. Neste caso, siga as instruções do seu decoder, para activar esta função, ou ligue a antena no alimentador fornecido.

GARANTIA DE 2 ANOS - A garantia perde a validade em caso de violação ou utilização indevida do produto

CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Antena digital amplificada para interior

Recepção dos sinais da TV digital terrestre (DVB- T), dos sinais de rádio DAB, dos sinais VHF, UHF e FM.

Gama de recepção: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filtro para interferências GSM e dispositivos sem fios (wireless)

Factor de ruído extremamente baixo (< 3,5 dB)

Amplificação da antena: 20dB

Alimentação 5V CC fornecida pelo decoder DVB-T através do cabo da antena, ou 6V CC através do adaptador incluído na embalagem

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Suporte de mesa
- Suporte para parede
- Pregos para parede
- Adaptador CA/CC
- Cabo coaxial: de macho IEC para macho IEC em ângulo recto (1830 mm)
- Laço para amarrar os cabos
- Adaptador fêmea IEC para macho F



O símbolo em questão, quando aplicado no produto ou embalagem, indica que o produto não deve ser considerado lixo doméstico normal e deve ser levado a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos. Eliminando este produto nas devidas condições estar-se-á a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas decorrentes de uma eliminação inadequada do mesmo. Para mais informações sobre a reciclagem do produto, contacte o serviço especializado da Câmara municipal, o serviço local de eliminação de desperdícios ou o comerciante onde o adquiriu.





FÖRSTÄRKT INOMHUSANTENN "AD PHOTO" FÖR MARKBUNDEN DIGITAL SIGNAL



ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Vi tackar er för att ni har valt MELICONI.

Den förstärkta antennen för inomhusbruk AD PHOTO tar emot signaler från markbunden digital-TV, DAB- och FM-radiosignaler och traditionella analoga TV-signaler på frekvenserna VHF och UHF.

A. placering av antennen

Placera inte antennen ovanpå TV:n om det går att undvika och på behörigt avstånd från metallföremål, elektriska apparater och cementväggar som skulle kunna begränsa dess funktion.

B. Installation

- Försäkra dig om att den markbundna digitala dekodern är påslagen
- Koppla Meliconi-antennens kabel till antennuttaget som sitter på baksidan av den digitala dekodern (1)
- Det är möjligt att dekodern inte är förinställd för att förse antennen med ström (se dekoderns användarhandbok). Använd i så fall AC/DC-adaptorn som medföljer förpackningen: sätt i sladden i antennens strömingång och sätt i adaptorn i ett eluttag (2)
- Placera antennen på ett önskat stödunderlag: på ett bordsstativ som medföljer förpackningen, i horisontalt (figura 3a) eller vertikalt läge (figura 3b); eller på en vägg.

Modifiera antennens läge och riktning (horisontalt/vertikalt) ända tills en optimal mottagning uppnås.

För att installera antennen på en vägg går du tillväga enligt följande: **a.** Slå i de två medföljande spikarna i väggen och lämna ett avstånd på 80 mm mellan dem (3,149") **b.** Sätt i det medföljande plaststativet i de två hålen som sitter på antennens baksida (4). Tryck därefter på stativet så det låses fast på sin plats (5). **c.** För in de två spikarna, som spikats fast i väggen, i de två hålen i stativet (6).

C. Problemlösning

- Om antennen inte skulle fungera, kontrollera först att den är ordentligt strömförsedd.
- Strömtillförseln via antennkabeln kan vara tillfälligt avaktiverad på er dekodern. Följ i så fall instruktionerna för att aktivera detta funktionssätt eller koppla antennen till det medföljande nättaggregatet.

2 ÅRS GARANTI - Garantin ogiltigförklaras om produkten manipuleras eller används på ett olämpligt sätt.

FUNKTIONER OCH TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Mottagning av signaler för markbunden digital-TV (DVB-T), DAB-radiosignaler, VHF-, UHF-, och FM-signaler

Mottagningsfrekvens: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filter för GSM-störningar och trådlösa anordningar

Extremt låg bullerfaktor (<3,5dB)

Antennförstärkare: 20dB

Strömtillförsel på 5V DC levereras av DVB-T-dekodern via antennkabeln eller på 6V DC via den medföljande adaptorn

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Bordsstativ
- Väggsstativ
- Spik för fäste i väggar
- AC/DC-adapter
- Koaxialkabel: han-IEC till han-IEC i rak vinkel (1830 mm)
- Snöre att fästa kablarna med
- Adapter med hon-IEC till han-F



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att produkten inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till en återvinningsstation för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Produkten är inte skadlig för miljön eller hälsan om den kasseras på ett korrekt sätt. Kontakta kommunen, den lokala sopstationen eller återförsäljaren för ytterligare information om produktens återvinningsbarhet.



SISÄKÄYTTÖÖN TARKOITETTU MAANPÄÄLLISEN DIGITAALISEN SIGNAALIN ANTENNIVAHVISTIN "AD PHOTO"



KÄYTTÖOHJEET

Kiitos, että valitsit MELICONI-tuotteen.

Sisäkäyttöön tarkoitettu AD PHOTO -antennivahvistin vastaanottaa maanpäällisiä digi-tv-signaaleita, DAB- ja FM-radiosignaaleita ja perinteisiä analogisia VHF- ja UHF-televisiosignaaleita.

A. Antennin paikka

Jos mahdollista, älä sijoita antennia television päälle. Antenni on lisäksi sijoitettava etäälle metalliesineistä, sähkölaitteista ja teräsbetoniseinistä: nämä heikentävät sen toimintaa.

B. Asentaminen

- Varmista, että maanpäälliseen televisiovastaanottoon tarkoitettu (T=Terrestrial) digiboksi on päällä
- Liitä Meliconi-antennin kaapeli maanpäälliseen televisiovastaanottoon tarkoitettun digiboksin takana olevaan antenniliittimeen (1)
- Digiboksissa ei välttämättä ole antennikaapelin kautta tapahtuvan virransyötön mahdollistavaa toimintoa (katso digiboksin käyttöohje). Jos näin on, käytä pakkaukseen sisältyvää AC/DC-adapteria: liitä kaapeli antennin virransyöttöliittimeen ja adapteri pistorasiaan (2)
- Sijoita antenni haluttuun tukeen: joko pakkaukseen sisältyvän jalustan päälle vaakasuoraan (kuva 3a) tai pystysuoraan (kuva 3b) tai seinälle.

Säädä antennin asentoa ja suuntaa (vaaka/pysty), kunnes vastaanotto on moitteetonta

Kun haluat asentaa antennin seinälle, toimi seuraavasti: **a.** Kiinnitä seinään pakkaukseen sisältyvät kaksi naulaa siten, että niiden väliin jäävä etäisyys on 80 mm (3,149") **b.** Kiinnitä pakkaukseen sisältyvä muovinen pidike antennin takana oleviin kahteen reikään (4). Kun olet asettanut sen paikalleen, pidä sitä paikoillaan painamalla sitä (5). **c.** Työnnä seinään kiinnitetyt kaksi naulaa pidikkeessä oleviin reikiin (6).

C. Ongelmanratkaisu

- Ellei antenni toimi, varmista ensin, että se saa virtaa.
- Digiboksin toiminto, joka mahdollistaa virransyötön antennikaapelin kautta, ei ehkä ole käytössä. Ota toiminto käyttöön digiboksin mukana toimitettujen ohjeiden mukaan tai liitä antenni pakkaukseen sisältyvään syöttölaiteeseen.

TAKUU 2 VUOTTA - Takuu raukeaa, jos tuotteeseen tehdään omin päin muutoksia tai sitä käytetään epäasianmukaisesti.

OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT

Digitaalinen antennivahvistin sisäkäyttöön

Maanpäällisten digi-tv-signaalien (DVB-T), DAB-radiosignaalien ja VHF-, UHF- ja FM-signaalien vastaanotto.

Vastaanottoalue: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

GSM- ja langattomista laitteista aiheutuvien häiriöiden suodatin

Erittäin vähäinen kohina (< 3,5 dB)

Antennin vahvistus: 20dB

Jännitteensyöttö 5 V DC suoraan DVB-T-digiboksista antennikaapelin välityksellä, tai 6 V DC pakkaukseen sisältyvän muuntajan välityksellä

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Pöytäjalusta
- Seinäpidike
- Seinänaulat
- AC/DC-muuntaja
- Koaksiaalikaapeli: IEC-uros - IEC-uros, suora kulma (1830 mm)
- Kaapelin kiinnityshihna
- Sovitin IEC-naaras - F-uros



Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli osoittaa, ettei tuotetta tule pitää normaalina kotitalousjätteenä, vaan se tulee toimittaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Tuotteen asianmukainen hävitys auttaa välttämään negatiivisia seurauksia, joita saattaa syntyä tuotteen virheellisestä hävityksestä. Pyydä yksityiskohtaisia tietoja tuotteen kierrätyksestä kunnan toimistosta, paikallisesta jätteidenkäsittelylaitoksesta tai tuotteen jälleenmyyjältä.

POKOJOVÁ ANTÉNA SE ZESILOVAČEM "AD PHOTO" NA PŘÍJEM DIGITÁLNÍHO POZEMNÍHO SIGNÁLU



NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme Vám, že jste si zvolili značku MELICONI.

Pokožová anténa se zesilovačem AD PHOTO přijímá televizní signály pozemního vysílání, radiové signály DAB a FM a tradiční analogové signály na frekvencích VHF a UHF.

A. Umístění antény

Pokud je to možné, neumístěte anténu na televizor ani do blízkosti kovových předmětů, elektrických přístrojů a betonových zdí, neboť by mohly omezit její fungování.

B. Montáž

- Zkontrolujte, zda je dekodér pozemního vysílání zapnutý
- Připojte kabel antény Meliconi do zásuvky antény na zadní straně dekodéru digitálního pozemního vysílání (1)
- Může se stát, že dekodér není upraven k napájení antény (viz uživatelská příručka dekodéru). V tomto případě použijte adaptér AC/DC, který je součástí balení. Zasuňte kabel do vstupu napájení antény a připojte adaptér k elektrické zásuvce (2)
- Umístěte anténu na zvolený držák: na stolní držák (je součástí balení) vodorovně (obr.3a) či svisle (obr.3b) nebo na stěnu.

Upravte polohu a orientaci antény (vodorovně /svisle) tak, abyste docílili optimálního příjmu

Při montáži antény na stěnu postupujte následujícím způsobem: **a.** Do stěny přibijte dva hřebíky, které jsou součástí balení, a ponechte mezi nimi vzdálenost 80 mm (3,149") **b.** Namontujte plastovou konzolu, která je součástí balení, do dvou otvorů na zadní straně antény (4). Poté ji zatlačte a zajistěte ji v požadované poloze (5). **c.** Dva hřebíky, které jste předtím přibili na stěnu, zasuňte do dvou otvorů na konzole (6).

C. Řešení problémů

- V případě, že anténa nefunguje, nejprve zkontrolujte, zda je řádně napájena
- Funkce napájení pomocí kabelu antény by mohla být na Vašem dekodéru dočasně deaktivována. V tomto případě postupujte podle instrukcí Vašeho dekodéru a tuto funkci zprovozněte nebo připojte anténu k napájecímu zařízení, které je součástí vybavení

ZÁRUKA 2 ROKY – Dojde-li k poškození výrobku nebo při jeho nesprávném používání záruka pozbývá platnosti

TECHNICKÉ ÚDAJE A PARAMETRY

Pokožová digitální anténa se zesilovačem

Příjem televizního signálu pozemního vysílání (DVB-T), radiových signálů DAB, signálů VHF, UHF a FM.

Škála příjmu: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filtr proti rušení GSM a bezdrátová zařízení

Koeficient hluchnosti velmi nízký (< 3,5 dB)

Zesílení antény: 20dB

Napájení 5V DC dodané dekodérem DVB-T pomocí kabelu antény nebo 6V DC pomocí adaptéru, který je součástí balení

OBSAH BALENÍ

- Stolní držák
- Konzola k upevnění na stěnu
- Hřebíky k použití na stěnu
- Adaptér AC/DC
- Koaxiální kabel: samec IEC/ samec IEC do pravého úhlu (1830 mm)
- Šňůrka na upevnění kabelů
- Adaptér samice IEC/ samec F



Tento symbol umístěný na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nesmí být považován za normální domácí odpad, ale je třeba jej odevzdat do speciálních sběrů provádějících recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Likvidaci výrobku je třeba provádět správným způsobem, čímž se vyvarujete případných negativních následků, k nimž by mohlo dojít při nedodržení doporučených postupů. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám podá příslušné oddělení obecního úřadu, místní služba zpracování odpadu nebo prodejce, u něhož byl výrobek zakoupen.

ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΚΕΡΑΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΣΗΜΑ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΕΠΙΓΕΙΑΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ “AD PHOTO”



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε MELICONI.

Η ενισχυμένη κεραία εσωτερικών χώρων AD PHOTO λαμβάνει σήματα της ψηφιακής επίγειας TV, ραδιοσήματα DAB και FM και παραδοσιακά αναλογικά σήματα TV στις συχνότητες VHF και UHF.

A. Τοποθέτηση της κεραίας

Τοποθετήστε την κεραία εάν είναι δυνατό όχι επάνω στην τηλεόραση, μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, ηλεκτρικές συσκευές και τοίχους μπετόν αρμέ που θα περιορίζαν τη λειτουργία της.

B. Εγκατάσταση

- Βεβαιωθείτε ότι ο decoder ψηφιακής επίγειας τηλεόρασης είναι αναμμένος
- Συνδέστε το καλώδιο της κεραίας Meliconi στην υποδοχή της κεραίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του decoder ψηφιακής επίγειας τηλεόρασης (1).
- Είναι δυνατό ο decoder να μην είναι προδιατεθειμένος να τροφοδοτεί την κεραία (βλέπε εγχειρίδιο χρήσης του decoder). Σ' αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα AC/DC που περιλαμβάνεται στη συσκευασία: εισάγετε το καλώδιό στην είσοδο τροφοδότησης της κεραίας και συνδέετε τον προσαρμογέα σε μια πρίζα ρεύματος (2)
- Τοποθετείτε την κεραία στο επιθυμητό υποστήριγμα: σε ένα στήριγμα τραπέζιου περιλαμβανόμενο στη συσκευασία, οριζόντιως (εικόνα 3a) ή καθέτως (εικόνα 3b), ή σε έναν τοίχο.
Τροποποιείτε τη θέση και τον προσανατολισμό (οριζοντίως / καθέτως) της κεραίας μέχρι να επιτευχθεί μία άριστη λήψη.

Για την εγκατάσταση της κεραίας στον τοίχο προβαίνετε κατ' αυτόν τον τρόπο: **a.** Τοποθετείτε στον τοίχο τα δύο καρφιά που βρίσκете στη συσκευασία, αφήνοντας μεταξύ τους μια απόσταση 80 mm (3,149") **b.** Τοποθετείτε τον πλαστικό σύνδεσμο, που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, στις δυο οπές του πίσω μέρους της κεραίας (4). Μετά την τοποθέτηση, πιέστε για να ακινητοποιηθεί στη θέση του (5). **c.** Εισάγετε τα δυο καρφιά, που τοποθετήσατε στον τοίχο, στις δυο οπές του συνδέσμου (6).

C. Επίλυση των Προβλημάτων

- Αν προκύψει να μη λειτουργεί η κεραία, βεβαιωθείτε πρώτ' απ' όλα ότι τροφοδοτείται σωστά.
- Η λειτουργία τροφοδότησης μέσω του καλωδίου κεραίας θα μπορούσε να έχει προσωρινά απενεργοποιηθεί στον decoder σας. Σ' αυτήν την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες του decoder σας για να επιτραπεί αυτή η λειτουργία ή συνδέστε την κεραία στο στάνταρ τροφοδοτικό

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΧΡΟΝΙΑ - Η εγγύηση αναιρείται εάν το προϊόν μετατραπεί ή χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ενισχυμένη Ψηφιακή Κεραία εσωτερικών χώρων

Λήψη των σημάτων ψηφιακής επίγειας TV (DVB-T), των ραδιοσημάτων DAB, των σημάτων VHF, UHF και FM.

Γκάμα λήψης: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Φίλτρο για παρεμβολές GSM και συσκευές wireless

Ιδιαίτερα χαμηλός συντελεστής θορύβου (< 3,5 dB)

Ενίσχυση της κεραίας: 20dB

Τροφοδότηση 5V DC παρεχόμενη από τον decoder DVB-T μέσω του καλωδίου κεραίας, ή 6V DC μέσω προσαρμογέα περιλαμβανόμενου στη συσκευασία

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Στήριγμα τραπέζιου
- Σύνδεσμος τοίχου
- Καρφιά τοίχου
- Προσαρμογέας AC/DC
- Ομοαξονικό καλώδιο: αρσενικό IEC σε αρσενικό IEC ορθής γωνίας (1830 mm)
- Κορδόνι για συγκράτηση των καλωδίων
- Θηλυκός προσαρμογέας IEC σε αρσενικό F



Το συγκεκριμένο σύμβολο τοποθετημένο επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να ληφθεί υπόψη ως ένα σύνηθες οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να μεταφερθεί στο ενδεδειγμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών κι ηλεκτρονικών συσκευών. Προνοώντας για τη διάθεση αυτού του προϊόντος με ενδεδειγμένο τρόπο συνεισφέρετε στην αποτροπή δυνητικών αρνητικών συνεπειών, που θα μπορούσαν να προκύψουν από τη μη ενδεδειγμένη διάθεση του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το δημοτικό γραφείο, την τοπική υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων ή τον καταστηματάρχη από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

NOTRANJA ANTENA Z OJAČEVALCEM ZA DIGITALNI ZEMELJSKI SIGNAL "AD PHOTO"



NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se Vam, da ste izbrali proizvod MELICONI.

Notranja antena z ojačevalcem AD PHOTO sprejema zemeljski signal digitalne TV, radijske signale DAB in FM ter tradicionalne analogne TV signale na frekvencah VHF in UHF.

A. namestitev antene

Anteno namestite po možnosti drugje kot na televizorju, daleč stran od kovinskih predmetov, električnih aparatov in sten iz armiranega betona, ki omejujejo njeno delovanje.

B. Inštalacija

- Prepričajte se, da je zemeljski digitalni dekoder vžgan.
- Priključite kabel antene Meliconi na vtičnico za anteno na hrbtni strani digitalnega zemeljskega dekodera (1).
- Možno je, da dekoder ni predviden za napajanje antene (glej priložnik za uporabo dekodera). V tem primeru uporabite adapter AC/DC, vključen v pakiranju: vstavite kabel v napajalni vhod antene in priključite adapter na električno vtičnico (2).
- Namestite anteno na zeleno podlago : na mizni nosilec, vključen v pakiranju, horizontalno (slika 3a) ali vertikalno (slika 3b); ali na steno.

Spreminjajte položaj in usmeritev (horizontalno / vertikalno) antene, da dosežete optimalen sprejem.

Za inštalacijo antene na steno upoštevajte naslednje: **a.** V steno vstavite dva žeblija, ki sta priložena v pakiranju, med njima pustite razdaljo 80 mm (3,149") **b.** Inštalirajte plastično stremo, vključeno v pakiranju, na dve odprtini na hrbtni strani antene. (4). Zatem pritisnite streme, da blokirate v položaju (5). **c.** Vstavite žeblija, pritrjena na steni, v odprtini na stremenu (6).

C. Reševanje težav

- Če antena ne deluje, preverite najprej ali je napajanje pravilno.
- Funkcija napajanja preko kabla antene je lahko trenutno dezaktivirana na vašem dekoderju. V tem primeru upoštevajte navodila na vašem dekoderju, da omogočite to funkcijo ali priključite anteno na priložen napajalnik.

GARANCIJA 2 LETI – Garancija propade, če proizvod spreminjate ali ga uporabljate neustrezno.

LASTNOSTI IN TEHNIČNI PODATKI

Notranja digitalna antena z ojačevalcem

Sprejem signalov zemeljske digitalne TV (DVB-T), radijskih signalov DAB, signalov VHF, UHF in FM.

Razpon sprejema: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filter proti motnjam zaradi GSM in brezžičnih naprav

Izjemno nizek faktor hrupa (< 3,5 dB)

Antenski ojačevalac: 20dB

Napajanje 5V DC preko dekodera DVB-T s pomočjo antenskega kabla, ali 6V DC preko adapterja, vključenega v pakiranju.

VSEBINA PAKIRANJA

- Mizni nosilec
- Streme za montažo na steno
- Žebliji za stensko montažo
- Adapter AC/DC
- Koaksialni kabel: vtič IEC in vtič IEC z pravim kotom (1830 mm)
- Vezica za kable
- Adapter vtičnica IEC za vtič F



Tento simbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nemôže byť považovaný za bežný komunálny odpad, ale musí byť odovzdaný do osobitného recyklačného strediska elektrických spotrebičov a elektronických prístrojov. Správnu likvidáciu tohto výrobku pomáhate predchádzať potenciálnym nepriaznivým dôsledkom nesprávnej likvidácie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

ANTENA WZMOCNIONA DO WNĘTRZ DO CYFROWEGO NAZIEMNEGO SYGNAŁU "AD PHOTO"



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Dziękujemy Państwu za wybranie firmy MELICONI.

Antena wzmacniona do wnętrza AD PHOTO odbiera sygnały cyfrowej naziemnej telewizji, sygnały radiowe DAB i FM, oraz tradycyjne sygnały analogowe telewizyjne na częstotliwościach VHF i UHF.

A. umieszczenie anteny

Umieścić antenę, o ile to możliwe, nie nad telewizorem, z dala od przedmiotów metalowych, urządzeń elektrycznych i ścian ze zbrojonego cementu, które ograniczają jej działanie.

B. Instalacja

- Upewnić się, że cyfrowy naziemny dekodery jest załączony
- Podłączyć przewód anteny Meliconi do gniazdka anteny, umieszczonego w tylnej części cyfrowego naziemnego dekodera (1).
- Możliwe jest, że w dekodzie nie jest przewidziane zasilanie anteny (patrz książka instrukcji użytkownika dekodera). W takim przypadku należy użyć adaptera AC/DC, znajdującego się w opakowaniu: wstawić kabel do wejścia zasilania anteny i podłączyć adapter do gniazdka elektrycznego (2)
- Umieścić antenę na wybranej podstawie: na wsporniku stołowym, dołączonym do opakowania, poziomo (ilustracja 3a) lub pionowo (ilustracja 3b); lub na ścianie. Zmienić położenie i skierowanie (poziome / pionowe) anteny, do chwili uzyskania optymalnego odbioru.

Aby zainstalować antenę na ścianie, postępować w następujący sposób: **a.** Wbić w ścianę dwa gwoździe, znajdujące się w opakowaniu, w odległości 80 mm jeden od drugiego (3,149") **b.** Zainstalować dodaną w opakowaniu klamrę plastikową w dwóch otworach na tylnej stronie anteny (4). Po wstawieniu, wcisnąć, by zablokować ją w położeniu (5). **c.** Wstawić dwa gwoździe w ścianie do dwóch otworów w klamrze (6).

C. Rozwiązanie Problemów

- Gdyby antena nie działała, należy przede wszystkim upewnić się, czy jest ona odpowiednio zasilana.
- Funkcja zasilania przez kabel anteny może być chwilowo unieczynniona w waszym dekodzie. W takim przypadku, wykonać zalecenia instrukcji waszego dekodera, by załączyć tę funkcję lub podłączyć antenę do zasilacza w wyposażeniu.

GWARANCJA 2 LATA - Gwarancja traci ważność, jeżeli wyrób został naruszony lub używany niewłaściwie

CHARAKTERYSTYKI I DANE TECHNICZNE

Antena cyfrowa wzmacniona do wnętrza

Odbiór sygnałów cyfrowej naziemnej telewizji (DVB-T), sygnałów radiowych DAB, oraz sygnałów VHF, UHF i FM.

Zakres odbioru: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Filtr przeciwzakłóceń GSM i urządzeń bezprzewodowych

Współczynnik hałaśliwości bardzo niski (< 3,5 dB)

Wzmacniacz anteny: 20dB

Zasilanie 5V DC, dostarczone przez dekodery DVB-T poprzez przewód anteny, lub 6V DC poprzez adapter, dołączony do opakowania

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Wspornik stołowy
- Klamra naścienna
- Gwoździe do ściany
- Adapter AC/DC
- Przewód współosiowy: męski IEC, z męskim IEC pod kątem prostym (1830 mm)
- Sznurek do przewiązania kabli
- Adapter żeński IEC z męskim F



Dany symbol, umieszczony na wyrobie lub na jego opakowaniu, oznacza, że wyroby te nie należy traktować jako normalne odpady domowe, lecz odnieść do właściwego punktu zbornego, zajmującego się odzyskiem aparatury elektrycznej i elektronicznej. Dzięki prawidłowemu odzyskowi danego produktu, pomagamy unikać potencjalnych negatywnych skutków, które mogą mieć miejsce przy nieodpowiedniej jego likwidacji. Celem uzyskania dokładniejszych informacji o recyklingu danego wyrobu, należy skontaktować się z odpowiednim biurom gminnym, miejscową służbą gospodarki odpadami lub punktem handlowym, w którym był nabyty dany wyrób.

„AD PHOTO” ERŐSÍTŐS SZOBAI ANTENNA FÖLDFELSZÍNI DIGITÁLIS JELEK VÉTELÉRE



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a MELICONI termékét választotta.

Az AD PHOTO erősítő's szobai antenna földfelszíni digitális TV jelek, DAB és FM rádiójelek, valamint VHF és UHF frekvenciasávbán hagyományos analóg TV jelek vételére alkalmas.

A. Az antenna elhelyezése

Az antennát lehetőség szerint helyezze a televíziókészülékre, fémtárgyaktól, elektromos készülékektől és vasbeton falaktól távol, amelyek korlátozhatják annak működését.

B. Telepítés

- Győződjön meg, hogy a digitális földfelszíni adások vételére alkalmas dekóder be van kapcsolva.
- Csatlakoztassa a Meliconi antenna kábelét a digitális földfelszíni adások vételére alkalmas dekóder hátoldalán található antenna aljzatba (1).
- Lehet, hogy a dekóder kialakítása nem teszi lehetővé az antenna tápellátását (lásd dekóder felhasználói kézikönyv). Ebben az esetben használja a gyári csomagolásban található AC/DC adaptert: Illessze be az antenna bemeneti tápkábelét és kapcsolja az adaptert egy elektromos csatlakozójzatba (2).
- Tegye az antennát a kívánt helyre: a gyári csomagolásban található asztali antennatartóra vízszintes (3a ábra) vagy függőleges (3b ábra) pozícióba, vagy egy falra. Addig változtassa az antenna pozícióját és (vízszintes / függőleges) irányítottágát, amíg el nem éri az optimális vételt.

Az antenna falra telepítéséhez az alábbiak szerint járjon el: a. Illessze a falba a gyári csomagolásban található szegeket úgy, hogy 80 mm (3,149") távolságot hagy köztük b. Tegye a csomagolásban található műanyag tartókonzolt az antenna hátoldalán lévő két nyílásba (4). Beillesztés után nyomja meg a konzolt, hogy rögzüljön a helyére (5). c. Illessze a falba rögzített két szeget a tartókonzol nyílásaiba (6).

C. A problémák megoldása

- Ha az antenna nem működne, először győződjön meg, hogy megfelelő a tápellátása.
- Az antennakábel révén történő tápellátás funkció pillanatnyilag inaktívvalva lehet a dekóderen. Ebben az esetben kövesse a dekóder utasításait ennek a funkciónak az aktiválásához vagy csatlakoztassa az antennát a gyárilag szállított tápegységhez.

2 ÉV GARANCIA - A garancia érvényét veszti, ha a termékhez illetéktelenek nyúlnak vagy azt nem megfelelően kezelik.

MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS ADATOK

Erősítő's digitális szobai antenna

Földfelszíni digitális televíziójelek (DVB-T), DAB rádiójelek, VHF, UHF és FM jelek vétele.

Vételi tartomány: VHF 88 ~ 240 MHz UHF 470 ~ 862 MHz

Szűrő a GSM és wireless berendezések interferenciáihoz

Nagyon alacsony zajtényező (< 3,5 dB)

Antenna erősítés 20dB

5V DC tápellátás antennakábel révén, DVB-T dekóderrel vagy 6V DC tápellátás gyárilag szállított adapterrel.

A CSOMAG TARTALMA

- Asztali antennatartó
- Fali tartókonzol
- Fali rögzítő'szegek
- AC/DC adapter
- IEC dugó - derékszögű IEC dugó koaxiális kábel (1830 mm)
- Kábelkötő's
- IEC aljzat adapter az F dugóhoz



A termékre vagy annak csomagolására helyezett jelzés azt mutatja, hogy a terméket nem szabad normális háztartási hulladéknak tekinteni, hanem azt az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kialakított hulladékgyűjtő'be kell elhelyezni. A termék szelektív gyűjtése és helyes kezelése hozzájárul a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó negatív következmények elkerüléséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információ'okért forduljon az illetékes önkormányzati hivatalhoz, a helyi hulladékkezelő'szervez vagy ahhoz a kereskedő'hoz, ahol a készüléket vásárolta.



UNIVERSAL REMOTE CONTROLS



**GumBody
LIGHT**



GumBody



**GumBody
SMART**



Control



Speedy

AUDIO/VIDEO SENDERS



Colibri 2



AV 100





TV/VIDEO FLOOR STANDS



Fly 200



Sky 200



Star 200



Club 200



Zen 200



Expò 200







CE



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 8/10 - 40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com

